



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ  
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

**Конференция Сторон  
Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе  
против табака**

Пятая сессия

Сеул, Республика Корея, 12–17 ноября 2012 г.

**17 ноября 2012 г.**

---

## **РЕШЕНИЕ**

**FCTC/COP5(15) Сотрудничество между Секретариатом Конвенции, Всемирной организацией здравоохранения, Всемирной торговой организацией и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию**

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение FCTC/COP4(18), предлагающее Секретариату Конвенции сотрудничать с Секретариатом Всемирной торговой организации (ВТО) с целью обмена информацией по вопросам борьбы против табака, связанным с торговлей, осуществлять мониторинг торговых споров в отношении мер борьбы против табака, связанных с РКБТ ВОЗ, и других вопросов, связанных с торговлей, имеющих значение для осуществления Конвенции, способствовать обмену информацией по вопросам, связанным с торговлей, между Сторонами и поддерживать регулярную связь с соответствующими подразделениями ВОЗ по вопросам борьбы против табака, обсуждаемым в комитетах ВТО, и регулярно представлять доклады Конференции Сторон об этой деятельности;

рассмотрев доклад Секретариата ВОЗ о сотрудничестве с ВТО по вопросам борьбы против табака, связанным с торговлей (документ FCTC/COP/5/18);

принимая во внимание доклад "*Противодействие табачной эпидемии в новую эпоху либерализации торговли и инвестиций*", выпущенный ВОЗ в 2012 г. в качестве обновления доклада 2001 г. "*Противодействие табачной эпидемии в эпоху либерализации торговли и инвестиций*";

приветствуя первоначальные усилия Секретариата Конвенции и Секретариата ВОЗ по содействию обмену информацией по вопросам борьбы против табака, связанным с торговлей, и оказанию Сторонам поддержки в сотрудничестве с Секретариатом ВТО и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД);

памятүя о необходимости более тесного сотрудничества и обмена информацией, иллюстрацией которых служит тот факт, что меры по борьбе против табака, принимаемые членами ВТО, которые также являются Сторонами РКБТ ВОЗ, рассматриваются в ВТО, в частности Советом по связанным с торговлей аспектам прав интеллектуальной собственности (Советом по ТРИПС) и Комитетом по техническим торговым барьерам (Комитетом по ТТБ);

напоминая, что ВОЗ имеет статус наблюдателя на заседаниях Совета по ТРИПС и Комитета по ТТБ и участвует в них;

принимая к сведению, что организации, с которыми сотрудничает Секретариат Конвенции, осуществляют деятельность в рамках своих соответствующих полномочий,

ПРЕДЛАГАЕТ Секретариату Конвенции:

- (1) продолжать свою деятельность по обмену информацией с Секретариатом ВОЗ, Секретариатом ВТО и ЮНКТАД по вопросам борьбы против табака, международной торговли и инвестиций, включая предоставление информации о борьбе против табака и РКБТ ВОЗ членам ВТО в соответствующих органах;
- (2) продолжать сотрудничество с Секретариатом ВОЗ, Секретариатом ВТО и Секретариатом ЮНКТАД по оказанию технической поддержки Сторонам;
- (3) в координации с Секретариатом ВОЗ продолжать содействовать обмену информацией по связанным с торговлей вопросам, особенно между Сторонами РКБТ ВОЗ, которые сталкиваются со сходными проблемами;
- (4) продолжать стимулировать поддержание связи и обмен информацией между должностными лицами Сторон РКБТ ВОЗ, занимающимися вопросами торговли и здравоохранения;
- (5) продолжать мониторинг вопросов торговли, связанным с борьбой против табака, и регулярно представлять Конференции Сторон доклады об этой деятельности и любых изменениях, имеющих значение для осуществления Конвенции.

(Четвертое пленарное заседание, 17 ноября 2012 г.)

= = =